

Zeitschrift: Bulletin technique de la Suisse romande
Band: 96 (1970)
Heft: 6

Wettbewerbe

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

6. Amélioration des massifs rocheux : injection, drainage, boulonnage, etc.
7. Stabilité des talus naturels et des excavations permanentes et temporaires.
8. Comportement des massifs rocheux en tant que fondations de constructions, y compris la déformation et les effets sismiques de la charge du réservoir.

Renseignements et inscriptions : Sekretariat 2. Kongresa Medunarodnog Društva za Mehaniku Stena, Institut za Vodoprivreda « Jaroslav Černi », Bulevar vojvode Mišića 43, Beograd, Jugoslavija.

Onzièmes journées de l'hydraulique

Paris et Languedoc, 22-26 septembre 1970

Les séances de travail auront lieu à Paris du 22 au 24 septembre, sur le thème *Utilisation des ressources en eau d'un bassin dans le cadre de l'aménagement du territoire* et en six sections :

I. Inventaire des ressources et des besoins en eau

- Techniques avancées de mesure, de collecte et de stockage de l'information en matière d'hydrologie (de surface et souterraine). Estimation des données manquantes.
- Interprétation de dépouillements d'enquêtes concernant l'estimation des besoins industriels et domestiques à une date déterminée (par exemple : 1970, 1975, 1985). Influence du recyclage et de l'épuration des eaux sur le montant de ces besoins.
- Action de la régularisation du régime hydrologique (relèvement des étages, écrêtement des crues) sur le montant des ressources mobilisables.

II. Les projets d'adduction d'eau et d'assainissement dans le cadre d'un aménagement intégré

- Conceptions actuelles pour l'alimentation des zones urbaines et des zones rurales ; choix entre « eau de surface » et « eau souterraine ».
- Techniques récentes en matière d'assainissement urbain.
- Problèmes spéciaux relatifs à l'alimentation des industries ; techniques d'épuration et de recyclage des eaux en papeterie, en sidérurgie, etc.
- Techniques avancées en matière d'alimentation en eau : adductions d'eau à grande distance, dessalement des eaux saumâtres, etc.

III. L'hydraulique agricole dans le cadre d'un aménagement intégré

- Prévision et contrôle des quantités d'eau nécessaires à la végétation ; application à l'estimation prévisionnelle des besoins en eau des réseaux d'irrigation (par exemple : horizons 1970-1975 et 1985).
- Techniques récentes en matière d'irrigation et de drainage ; leur contribution à une meilleure gestion des ressources et leur influence sur le bilan hydrologique.
- Influence de la végétation sur les quantités d'eau disponibles et sur leur qualité.

IV. L'alimentation des usines de production d'énergie dans le cadre d'un aménagement hydraulique intégré

- Usines hydro-électriques et installations d'accumulation par pompage ; possibilités d'aménagement, compte tenu des contraintes imposées par les autres besoins locaux.
- Problèmes de refroidissement des condenseurs des centrales thermiques et nucléaires situées le long des cours d'eau et des côtes ; utilisation d'un plan d'eau.
- Rôle et consignes de manœuvre des réservoirs à buts multiples dans le cadre d'un aménagement hydraulique intégré.

V. Aménagement des eaux pour les besoins des loisirs

- Les aménagements hydrauliques et le tourisme.
- Sports nautiques : aménagements des retenues existantes et création de réservoirs touristiques spéciaux pour les loisirs ; ports de plaisance ; problèmes de salubrité des côtes et des cours d'eau.
- Les aménagements hydrauliques et la pêche de loisir.

Elles seront suivies d'un voyage d'étude « Languedoc - Bas-Rhône - Provence » les 25 et 26 septembre 1970.

Renseignements et inscriptions, jusqu'au 15 juin 1970, à la Société hydrotechnique de France, 199, rue de Grenelle, Paris 7^e.

Carnet des concours

Pont sur la Chadelard

Le Département des travaux publics du canton de Vaud, par le Bureau de construction des autoroutes, a ouvert, en été 1969, un concours de projets par appel pour la construction du pont sur la Chadelard, ouvrage destiné à permettre le franchissement, par l'autoroute du Léman, du vallon de la Chadelard, à la limite des communes de Lausanne et de Pully.

Dans sa séance du 2 février 1970, le jury appelé à se prononcer sur les projets a attribué le premier prix à celui présenté par Giovanola Frères S.A., construction métalliques, à Monthey, avec la collaboration du Bureau d'ingénieurs de Kalbermatten et Burri, à Sion.

Rédaction : F. VERMEILLE, ingénieur

DOCUMENTATION GÉNÉRALE

(Voir page 13 des annonces)

SERVICE TECHNIQUE SUISSE DE PLACEMENT

(Voir page 16 des annonces)

Informations diverses

Condensateurs Fribourg S.A.

Fribourg présente une gamme de produits adaptés aux exigences de la technique moderne. L'expérience considérable accumulée par CONDENSATEURS FRIBOURG S.A. dans le domaine de la recherche a permis la réalisation de produits pouvant satisfaire les professionnels de l'industrie électronique.

Les condensateurs au polyester, au polycarbonate et au polystyrène en particulier, se distinguent par leurs qualités :

- stabilité de capacité à long terme ;
- niveau d'isolement élevé ;
- très grande fiabilité ;
- exécutions « sur mesure ».

Les différents modèles sont conformes aux diverses recommandations et spécifications nationales et internationales.

Du vaste programme de fabrication de Condensateurs Fribourg, relevons spécialement :

- condensateurs au mica ;
- condensateurs au gaz comprimé pour émetteurs ;
- condensateurs pour disjoncteurs ;
- installations complètes pour l'amélioration du facteur de puissance.

Grand magasin pour Hypermarché Romanel S.A. à Romanel-sur-Lausanne

(voir photographie page de couverture)

Zwahlen & Mayr S.A. s'est vu adjuger :

1. Les travaux de charpente métallique, comprenant les ossatures :
 - du bâtiment principal et des réserves, 180 × 70 m,
 - de l'étage des bureaux,
 - des différents auvents,
 - du mât publicitaire.

L'ossature du bâtiment principal et des réserves est construite selon un module de 10 × 15 m. Elle comprend essentiellement :

 - les colonnes en profilés à larges ailes,
 - les poutres principales triangulées boulonnées sur appuis, portée 15 m,
 - les pannes en profilés IPE continues, portée 10 m,
 - le tout contreventé par triangulation.

Poids total des diverses ossatures : 515 t.
2. Les travaux de couverture métallique des toitures (13 000 m²) et de bardages métalliques de façades réalisés en éléments sandwich (2950 m²).
3. La coordination technique au stade de l'étude et au chantier pour les travaux décrits plus haut, ceux de ferblanterie, d'isolation et d'étanchéité de toiture.

Délais d'exécution

Etudes et obtention des aciers	3 mois
Fabrication	2 mois
Montage ossature principale (450 t)	5 semaines
Couvertures et bardages métalliques	8 semaines
Architectes : BERIC, Genève.	